

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Band: 84 (1986)

Heft: 9: 100 Jahre Abteilung für Kulturtechnik und Vermessung an der ETH Zürich

Vorwort: Die Abteilung VIII an der ETH Zürich = La section de génie rural et mensuration à l'EPF de Zurich

Autor: Gunten, Hans von

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Abteilung VIII an der ETH Zürich

Die Abteilung für Kulturtechnik und Vermessung, die in diesem Jahr ihr 100jähriges Jubiläum feiert, war zuerst der Abteilung für Landwirtschaft und später der Abteilung für Bauingenieurwesen zugeordnet. Im Jahre 1920 kam es dann zur Gründung einer selbständigen Abteilung, da weder bei den Landwirten noch bei den Bauingenieuren eine adäquate Ausbildung gewährleistet werden konnte. Es ist aber durchaus richtig, wenn wir heute auf ein Jahrhundert der Ausbildung und Forschung zurückblicken, denn die Besonderheiten der heutigen Abteilung VIII traten bereits im Schosse der Abteilungen für Landwirtschaft und später für Bauingenieurwesen klar hervor.

Auf diese Besonderheiten soll im folgenden kurz eingegangen werden. Die Ausbildung an der Abteilung VIII widerspiegelt die spezielle Situation in der Schweiz mit Kultur- und Vermessungsingenieuren, welche im ländlichen Raum tätig sind, sei es als Geometer, als Kulturingenieure, als Siedlungswasserbauer, als Strassenbauer etc. Sie alle sind dabei massgebend beteiligt an einer sinnvollen ländlichen Entwicklung. Gleichzeitig bilden sie eine Brücke zwischen den «grünen Disziplinen» und den «Ingenieurdisziplinen» an der Hochschule und in der Praxis.

Die Abteilung VIII hat sich stets bemüht, mit modernen Studienplänen auf die Anforderungen der Zeit zu reagieren und ihr neuer, modular aufgebauter Studienplan mit Vertiefungsblöcken darf als beispielhaft bezeichnet werden. Sie war massgebend am Aufbau des Nachdiplomstudiums für Entwicklungsländer (NADEL) beteiligt und hat dadurch wesentlich mitgeholfen, dass unsere jungen Kulturingenieure im Ausland willkommen sind und sinnvoll eingesetzt werden können. Im weiteren ist die Abteilung auch Trägerin des Nachdiplomstudiums in Raumplanung, was nicht zuletzt der Einsicht entsprang, dass Kulturtechnik und Vermessung in Raumplanung einzubinden sind. Es ist aber zugleich auch die Verpflichtung, das Nachdiplomstudium für alle Disziplinen zu öffnen, was wiederum eine sehr erwünschte Reflexwirkung auf die Abteilung hat.

Die Abteilung VIII ist eine dynamische und auch handlungsfähige Abteilung, wie sie schon oft bewiesen hat. Sie steht in einem dauernden Wandel und Umbruch, was etwa durch die Stichworte «Umweltschutzplanung, Landinformationssysteme, neue Technologien in der Vermessung» angedeutet werden kann. Dass sie bereit ist, anstehende Aufgaben im bewährten Stil und mit dem nötigen Schwung anzugehen, stimmt freudig und hoffnungsvoll; in diesem Sinne begleiten sie unser herzlicher Dank und unsere besten Wünsche in das zweite Jahrhundert.

Hans von Gunten, Rektor der ETH Zürich

La section de génie rural et mensuration à l'EPF de Zurich

La section VIII de génie rural et mensuration, qui fête cette année son centenaire, a d'abord été attribuée à la section d'agriculture, puis à la section de génie civil. C'est en 1920 qu'une section autonome a finalement été fondée, une formation adéquate ne pouvant être garantie ni auprès des ingénieurs agronomes, ni auprès des ingénieurs civils. C'est cependant à bon escient que l'on commémore aujourd'hui un siècle d'enseignement et de recherche, car les particularités de la section VIII telle que nous la connaissons aujourd'hui sont déjà apparues avec netteté au sein de la section d'agriculture puis, plus tard, de la section de génie civil. Jetons un bref regard sur ces particularités. La formation dispensée par la section VIII reflète la situation spécifique en Suisse où les ingénieurs en génie rural et topographes exercent leur activité dans la partie rurale du territoire en tant que géomètres, ingénieurs en génie rural, ingénieurs en économie des eaux dans les agglomérations, constructeurs de routes etc. Tous, ils participent ainsi de manière notoire à un développement rural judicieux et adéquat. Simultanément, ils établissent un pont entre les «disciplines vertes» et les «sciences de l'ingénieur», aussi bien au sein des EPF que dans le monde de la pratique professionnelle. La section VIII s'est toujours efforcée de répondre par des plans d'études modernes aux exigences du temps; son nouveau plan d'études, de structure modulaire et comprenant des blocs d'approfondissement, peut être considéré comme exemplaire. Elle a participé de manière notoire à l'élaboration du Cours de troisième cycle sur les pays en voie de développement (NADEL) et a contribué par-là d'une façon appréciable à ce que nos jeunes ingénieurs en génie rural soient bien reçus à l'étranger et puissent y exercer une activité utile. Puis la section assume aussi la responsabilité du cours de troisième cycle en planification du territoire, cette attribution relevant dans une mesure non négligeable de la conclusion que le génie rural et la mensuration doivent s'inscrire dans le contexte de la planification. En même temps, elle prend l'obligation d'ouvrir ce cours de troisième cycle à toutes les disciplines, ce qui réciproquement, a une action très bienvenue sur la section elle-même.

La section VIII est une unité pleine de dynamisme et prête à prendre ses responsabilités, elle l'a déjà souvent prouvé. Elle se situe dans un domaine soumis à des changements et des variations constants, situation que nous évoquerons en citant quelques thèmes tels que la planification de la protection de l'environnement, les systèmes d'information foncière et les nouvelles technologies dans la mensuration.

Qu'elle soit prête à s'attaquer à de nouvelles tâches avec le style qui lui est propre et l'élan nécessaire nous remplit de satisfaction et d'espérance, et c'est dans cet esprit que nos cordiaux remerciements et nos meilleurs vœux l'accompagnent au tournant de son second siècle.

Hans von Gunten, Recteur de l'EPF de Zurich